No. 20378. Multilateral

CONVENTION ON THE ELIMINATION OF ALL FORMS OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN. NEW YORK, 18 DECEMBER 1979 [*United Nations, Treaty Series, vol. 1249, I-20378.*]

PARTIAL WITHDRAWAL OF RESERVATION

Mauritania

Receipt of notification by the Secretary-General of the United Nations: 25 July 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 25 July 2014

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

On 25 July 2014, the Government of Mauritania informed the Secretary-General that it partially withdraws its general reservation made upon accession, which shall continue to apply in respect of articles 13 (a) and 16 of the Convention.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Le 25 juillet 2014, le Gouvernement de la Mauritanie a informé le Secrétaire général qu'il retire partiellement sa réserve générale, formulée lors de l'adhésion, qui continue de s'appliquer à l'alinéa a) de l'article 13 et à l'article 16 de la Convention.

N° 20378. Multilatéral

CONVENTION SUR L'ÉLIMINATION DE TOUTES LES FORMES DE DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES. NEW YORK, 18 DÉCEMBRE 1979 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 1249, I-20378.*]

RETRAIT PARTIEL DE RÉSERVE

Mauritanie

Réception de la notification par le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 25 juillet 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 25 juillet 2014

OPTIONAL PROTOCOL TO THE CONVENTION ON THE ELIMINATION OF ALL FORMS OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN. NEW YORK, 6 OCTOBER 1999 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2131, A-20378.*]

PROTOCOLE FACULTATIF À LA CONVENTION SUR L'ÉLIMINATION DE TOUTES LES FORMES DE DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES. NEW YORK, 6 OCTOBRE 1999 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2131, A-20378.*]

RATIFICATION (WITH DECLARATION)

Tajikistan

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 22 July 2014

Date of effect: 22 October 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 22 July 2014

RATIFICATION (AVEC DÉCLARATION)

Tadjikistan

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 22 juillet 2014

Date de prise d'effet : 22 octobre 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 22 juillet 2014

Declaration:

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

"… the Majlisi Oli (Parliament) of the Republic of Tajikistan ratified the Optional Protocol to the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women from 6 October 1999, without recognizing the competence of the United Nations Committee on the Elimination of Discrimination against Women, provided in Articles 8 and 9 of the Protocol."

Déclaration :

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Le Majlisi Oli (Parlement) de la République du Tadjikistan a ratifié le Protocole facultatif à la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes du 6 octobre 1999 sans reconnaître la compétence du Comité des Nations Unies sur l'élimination de la discrimination à l'égard des femmes, prévue aux articles 8 et 9 du Protocole.